

**POUR TOI, MÈRE**  
(French - English Poetic Translation)

**POUR TOI, MÈRE**

**Du fond de ma mémoire,  
Au creux de mes souvenirs,  
Entre mes joies d'enfant  
Et tous mes rêves d'avenir,  
Je te sens mon bel ange;  
Je te vois mon amour  
O ma mère au cœur tendre,  
Ma fidèle amie de toujours.**

**Je t'aime, je t'aime  
Je t'aime tant,  
Maman, maman, douce maman.  
Pour ton amour et ta bonté,  
Je chanterai toute ma vie.**

**(Ahh...)**

**Mon âme délire aux cris de ta douleur;  
Ma musique s'estompe et gémit sa langueur.**

**Seigneur, dans ta bonté,  
Réconforte ma mère.  
Donne lui ton amour ta force et ta lumière.**

**Qu'elle demeure à jamais ma grande inspiration,  
Et que ma vie pour elle soit une bénédiction.**

**(Ahh...)**

*-Gabriel T. Guillaume*

**FOR YOU, MOTHER**

*From the depths of my memory,  
With the hollow of my memories,  
Between the joys of my childhood  
And all my future dreams,  
I feel you my beautiful angel  
I see you my love  
O my mother of a kindest heart,  
My faithful friend of always.*

*I love you, I love you,  
I love so immensely,  
Mother, mother, sweet mother.  
For your love and your kindness,  
I will sing your praises all of my life.*

*(Ahh...)*

*My soul is delirious at the cries of your pain;  
My music throbs and groans its length.*

*Lord, in your kindness,  
Comfort my mother.  
Give her your love, your strength and your light.*

*For she remains forever my great inspiration,  
And that my life for her is a blessing.*

*(Ahh...)*